

Un voleur dans la nuit

Pendant la dernière grève des transports en commun, un jeune homme rentrait chez lui en passant par un jardin public. Il était tard et il était seul. À mi-chemin, **il** vit **quelqu'un** venir dans sa direction. Il y eut un moment de panique ; **il** changea de côté, **l'homme** aussi changea de côté et, comme **ils** le firent en même temps et dans le même sens, **ils** se heurtèrent en se croisant.

Quelques instants plus tard, **le jeune homme** pensa que cet incident pouvait difficilement être fortuit. **Il** mit la main à la poche où était **son portefeuille**. **Celui-ci** avait disparu. La colère **l'**emporta : **il** fit demi-tour, rattrapa **le pickpocket** et **lui** demanda **son portefeuille**. **L'homme** **le** **lui** tendit.

Quand **il** arriva chez **lui**, la première chose qu'**il** vit, ce fut **son portefeuille**. Il n'y avait pas moyen de se cacher la vérité : **il** avait volé **quelqu'un**.

Ecrits de travail

1er écrit : *Ecrivez ce que vous avez compris du texte*

Les élèves reprennent en chœur la formule du texte : "il avait volé quelqu'un". Mais lorsque l'enseignante demande qui est ce "quelqu'un" les réponses sont plus évasives. Il n'est pas sûr à ce stade que les élèves aient compris la méprise.

2ème écrit : *Trouvez un autre titre, plus explicatif*

Un seul élève parvient à montrer par le biais du **titrage** qu'il a perçu la méprise. Il écrit : "La croyance du jeune homme". Les autres titres proposés ne signalent en aucune manière la méprise : "Le voleur du portefeuille", "Deux portefeuilles de nuit", "Le voleur du mauvais portefeuille", voire signalent le contresens : "Le pickpocket vole un portefeuille" L'enseignant ne fait pour l'heure aucun commentaire et met les titres en attente.

3ème activité : C'est une tâche de **soulignement**. La consigne est la suivante : "Souligne en rouge les GN, les pronoms, les adjectifs possessifs se rapportant au jeune homme n° 1 et à son portefeuille, en vert les GN, les pronoms, les adjectifs possessifs se rapportant au jeune homme n° 2 et à son portefeuille".

La consigne de soulignement, dont l'objectif réel est soigneusement caché dans la mesure même où l'intérêt de l'exercice réside dans sa découverte, par les élèves, permet de repérer un lieu d'ambiguïté passé inaperçu (l'ambiguïté de "son" dans "et lui demanda son portefeuille"). Ce premier repérage conduit les élèves vers une recomposition de l'histoire.

4ème activité

La recomposition sera totale après un dernier exercice qui permet cette fois d'identifier la raison profonde de la mésinterprétation : l'exercice consiste à jouer la scène en reprenant les étapes du récit, les paroles et les pensées des deux personnages au fur et à mesure des événements.